



Principal Message | Mensaje del director



Hello families,

It's hard to believe we are about to launch the month of October! There has been so much to celebrate in these first few months of school. Our goal in these first six weeks is to create a community of learners by establishing strong relationships with students and families, and create a safe and predictable learning environment in our classrooms. As a community, we accomplished a lot in September! Namely we:

- Hosted Open School Night IN PERSON!
- Hosted Curriculum Craft Night for ELA
- Hosted a virtual Community Conversation
- Administered fall MAP tests to collect valuable baseline data on our scholars
- Held our first IN PERSON Unity Meetings in the auditorium since pre-pandemic
- Took field trips to the local library as part of our focus on building the love of literacy
- Launched Student Council-- get ready for the elections coming up!

It was great to see so many of you in person and on Zoom at our family events last month, and we look forward to seeing even more of you in the month of October! Also, be on the lookout for more information about student events in October including:

- The Scholastic Book Fair starting October 3rd
- International Day of the Girl celebration on October 11th
- Our first incentives for scholars with above 80 and above 95 on Kickboard

Lastly, Friday, 9/30, you will receive a report with your scholar's 21-22 state test scores. Remember, this is one data point we use to understand scholar progress,

but we know our scholars are much more than a test score. We will be talking about how to interpret these scores in our First Friday meeting on October 7th, and then again in our Community Conversation on Zoom on October 19th. You can also reach out directly to your point of contact with questions.

As always, thank you for entrusting us with the people most important to you. I am grateful for your ongoing partnership.

Best,

Jessica Strong

Hola familias,

¡Es difícil creer que estamos a punto de lanzar el mes de octubre! Ha habido mucho que celebrar en estos primeros meses de clases. Nuestro objetivo en estas primeras seis semanas es crear una comunidad de estudiantes al establecer relaciones sólidas con los estudiantes y las familias, y crear un ambiente de aprendizaje seguro y predecible en nuestras aulas. ¡Como comunidad, logramos mucho en septiembre! Es decir, nosotros:

- ¡Noche de escuela abierta organizada EN PERSONA!
- Noche organizada de currículo artesanal para ELA
- Organizó una conversación comunitaria virtual
- Se administraron pruebas MAP de otoño para recopilar datos de referencia valiosos sobre nuestros estudiantes.
- Celebramos nuestras primeras Reuniones de Unidad EN PERSONA en el auditorio desde antes de la pandemia
- Hicimos excursiones a la biblioteca local como parte de nuestro enfoque en desarrollar el amor por la alfabetización.
- Lanzamiento del Consejo Estudiantil: ¡prepárense para las próximas elecciones!

Fue genial ver a muchos de ustedes en persona y en Zoom en nuestros eventos familiares el mes pasado, ¡y esperamos verlos aún más en el mes de octubre! Además, esté atento a más información sobre los eventos estudiantiles en octubre, que incluyen:

- La Feria del Libro Scholastic a partir del 3 de octubre
- Celebración del Día Internacional de la Niña el 11 de octubre
- Nuestros primeros incentivos para académicos con más de 80 y más de 95 en Kickboard

Por último, el viernes 30 de septiembre, recibirá un informe con los puntajes de las pruebas estatales 21-22 de su estudiante. Recuerde, este es un punto de datos que usamos para comprender el progreso de los estudiantes, pero sabemos que nuestros estudiantes son mucho más que un puntaje de prueba. Hablaremos sobre cómo interpretar estos puntajes en nuestra reunión del primer viernes el 7 de octubre, y luego nuevamente en nuestra conversación comunitaria en Zoom el

19 de octubre. También puede comunicarse directamente con su punto de contacto si tiene preguntas.

Como siempre, gracias por confiarnos a las personas más importantes para usted. Estoy agradecido por su colaboración continua.

Mejor,

Jessica Strong

Monthly Calendar | Calendario Mensual

GIRLS  PREP Lower East Side MIDDLE							OCTOBER 2022						
SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY							
						1							
2	3	4	5 5/6 Unity Meeting	6	7 First Friday 80+ Above Club	8							
9	10 School Closed Indigenous Peoples' Day	11 International Day of the Girl	12 95+ Above Club	13	14	15 National Hispanic-Latino Heritage Month End (9/15-10/15)							
16	17 Interim Assessment Window	18 Interim Assessment Window	19 7/8 Unity Meeting Interim Assessment Window	20 Interim Assessment Window	21 Interim Assessment Window	22							
23	24	25	26 12:30 pm Dismissal Afternoon Conferences on ZOOM Progress Report #1	27 Evening Conferences In Person	28 November Family Newsletter Sent Book Character Day	29							
30	31												

These dates are subject to change please reference monthly newsletter and communication from your POC for any updates that may occur.

Lunch Menu | Menu del almuerzo

OCTOBER 2022: J.H.S. & Middle School Lunch Menu				
Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
Personal Pizza (V) Crispy Broccoli (V) Salsad Bar Italian Dressing Salad (VE) Italian Hotdog Indefinite Periods Day 10	Chicken Quesadilla Fiesta Black Beans (VE) Salsa (VE) Salsad Bar Kid Friendly Kale (V)	Turkey Burger White Wheat Bun Fish and Cheese Sandwich Seasoned French Green Beans (V) Seasoned Wedge Fries (VE) Salsad Bar Pickles, Lettuce and Tomato (VE)	Chicken Dumplings with Veggie Ginger Soy Rice (VE) Grah and Go Salad Seasoned French Green Beans (V) Fresh Apples (VE) Salsad Bar Asian Slaw (V)	White Bean and Peas Primavera (VE) Roasted Fresh Tomatoes (VE) Homemade Grated Cheese (V) Salsad Bar Greek Zucchini Salad (VE)
National School Lunch Week: Peace, Love and School Lunch				
Classic Cheese Pizza (V) Superhero Spinach (VE) Salsad Bar Caesar Salad (VE)	Crispy Chicken Sandwich White Wheat Bun Grah and Go Salad Roasted Chickpeas With Basil Pesto (V) Seasoned Wedge Fries (VE) Salsad Bar Pickles, Lettuce and Tomato (VE)	Mozzarella Sticks (V) with tomato sauce (VE) Fresh Broccoli and Cauliflower Florets (VE) Garlic Knot (V) Salsad Bar Veggie Dipper (VE)	Roasted Chicken Thigh Slow Roasted Baby Carrots (VE) Green Rice (VE) Apple Salsad (VE) Salsad Bar Blueberry Spinach Salad (VE)	Black Bean and Plantain Power Bowl (VE) with Vegetable Rice (VE) and Pico de Gallo (VE) Southwest Burrito (V) Green Garden Salad (VE) Salsad Bar Fresh Cilantro & Jalapeno Cole Slaw (V)
French Bread Pizza (V) Bean Green Beans (VE) Salsad Bar Fresh Medjool Vegetable Salad (VE)	Crispy Chicken Tenderloin With Cilantro Sauce Grah and Go Salad Sweet Potato Waffle Fries (VE) Salsad Bar Pickles and Apples Salad (V)	Handburgers Cheddarburgers or Veggie Burger (VE) White Wheat Bun Seasoned Wedge Fries (VE) Salsad Bar Pickles, Lettuce and Tomato (VE)	Roasted Chicken Drumsticks Roasted Beans (VE) Green Garden Salad (VE) Buttered Biscuits (V) New York Apple Pie (VE) Salsad Bar Broccoli Salad (V)	Three Bean Chili (VE) served with Rice (VE) Veggie Nugget (VE) Grilled Corn (VE) Crispy Tortillas (VE) Served with Salsa (VE) Salsad Bar Fresh Cilantro & Jalapeno Cole Slaw (V)
Personal Pizza (V) Crispy Broccoli (V) Salsad Bar Italian Hotdog Salad (VE)	Chicken Quesadilla Fiesta Black Beans (VE) Salsa (VE) Salsad Bar Kid Friendly Kale (V)	Turkey Burger White Wheat Bun Fish and Cheese Sandwich Seasoned French Green Beans (V) Seasoned Wedge Fries (VE) Salsad Bar Pickles, Lettuce and Tomato (VE)	Chicken Dumplings with Veggie Ginger Soy Rice (VE) Grah and Go Salad Seasoned French Green Beans (V) Fresh Apples (VE) Salsad Bar Asian Slaw (V)	White Bean and Peas Primavera (VE) Roasted Fresh Tomatoes (VE) Homemade Grated Cheese (V) Salsad Bar Greek Zucchini Salad (VE)
Classic Cheese Pizza (V) Superhero Spinach (VE) New York Cookie Treat (V) Salsad Bar Veggie Dipper (VE)	Crispy Chicken Sandwich White Wheat Bun Grah and Go Salad Roasted Chickpeas With Basil Pesto (V) Seasoned Wedge Fries (VE) Salsad Bar Pickles, Lettuce and Tomato (VE)	Mozzarella Sticks (V) with tomato sauce (VE) Fresh Broccoli and Cauliflower Florets (VE) Garlic Knot (V) Salsad Bar Veggie Dipper (VE)	Roasted Chicken Thigh Slow Roasted Baby Carrots (VE) Green Rice (VE) Apple Salsad (VE) Salsad Bar Blueberry Spinach Salad (VE)	Black Bean and Plantain Power Bowl (VE) with Vegetable Rice (VE) and Pico de Gallo (VE) Southwest Burrito (V) Green Garden Salad (VE) Salsad Bar Fresh Cilantro & Jalapeno Cole Slaw (V)
NEW YORK STATE DEPARTMENT OF EDUCATION LOCALITY: SCHENECTADY SCHOOL DISTRICT ALL NEW YORK TITLES AND DISTRICTS IN USE OFFERED ONLY Milk: To Eat or Eat From Fat Free Chocolate *Alternative options are available upon request Other Menu Support: Seasoned French Fries and Salsad Bar when available Assorted Dressings: Seasonal Fresh Fruit: Apples, Apples Slices, Bananas, Grapes, Oranges, Pears, Raspberries, Strawberries, and Tangerines ATTENTION: *All Pre-K Students CANNOT be offered CHOCOLATE MILK or CHICKEN with Bones *Vegan Item (VE): A plant-based food that consists of whole grains, vegetables, legumes, nuts, fruit, eggs, and/or dairy, excludes animal products *Vegetarian Item (V): A food that consists of whole grains, vegetables, legumes, nuts, fruit, eggs, and/or dairy, excludes animal products *All Pre-K Students CANNOT be offered CHOCOLATE MILK or CHICKEN with Bones *Vegan Item (VE): A plant-based food that consists of whole grains, vegetables, legumes, nuts, fruit, eggs, and/or dairy, excludes animal products *Vegetarian Item (V): A food that consists of whole grains, vegetables, legumes, nuts, fruit, eggs, and/or dairy, excludes animal products				

General Announcements | Anuncios generales

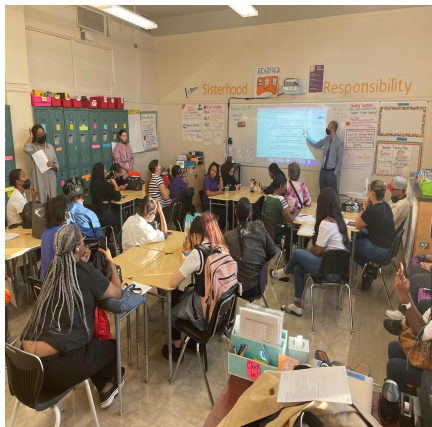
Fall Family Teacher Conferences

Can you believe it's already almost time for Family Teacher Conferences? This year we will be offering a hybrid model to accommodate all families! As a reminder proof of vaccination is required to enter our building. If you are not yet vaccinated no worries you will have opportunities for Zoom conferences! Be on the lookout for registration details from your point of contact. We have made some slight adjustments to accommodate more families. Please see the dates and times below:

Zoom: Wednesday October 26th 1:15pm-4:45pm

In Person: Thursday October 27th 5:00-7:00pm

Open School Night 2022



THANK YOU! We loved seeing families back in our school spaces and cannot wait to continue hosting events to strengthen our family-school partnership. If you were unable to attend please click the link below for your grade level's information that was shared during the event.

[Whole School Information](#)

[5th Grade](#)

[6th Grade](#)

[7th Grade](#)

[8th Grade](#)

Conferencias de Maestros y Familiares

¿Puedes creer que ya es casi la hora de las conferencias de maestros y familiares? ¡Este año ofreceremos un modelo híbrido para adaptarse a todas las familias! Como recordatorio, se requiere prueba de vacunación para ingresar a nuestro edificio. Si aún no está vacunado, no se preocupe, ¡tendrá oportunidades para conferencias de Zoom! Esté atento a los detalles de registro de su punto de contacto. Hemos hecho algunos pequeños ajustes para acomodar a más familias. Por favor, consulte las fechas y horarios a continuación:

Zoom: miércoles 26 de octubre de 1:15- 4:45 pm

Presencial: Jueves 27 de octubre 5:00-7:00 pm

¡GRACIAS! Nos encantó ver a las familias regresar a nuestros espacios escolares y estamos ansiosos por continuar organizando eventos para fortalecer nuestra asociación entre la familia y la escuela. Si no pudo asistir, haga clic en el enlace a continuación para obtener la información de su nivel de grado que se compartió durante el evento.

[Información de toda la escuela'](#)

[5to grado](#)

[6to grado](#)

[Séptimo grado](#)

[Octavo grado](#)



Upcoming Events | Próximos Eventos

Book Fair October 3rd-7th

There is nothing like celebrating our Love for Literacy with a book fair! Scholastic will be back in our building October 3rd-7th and we are SO excited. Check out our Scholastic page by [clicking this link here](#) to browse a catalog, set up an e-wallet and sign-up for Scholastic notifications.

First Friday

Families First Friday is an in person opportunity for families to come in person, meet with our leadership team, the community council, join mini workshops and visit classrooms. Any family member interested in attending on Friday must RSVP by clicking [this link here](#) as well as have proof of at least one dose of vaccination

International Day of the Girl October 11th

Mark your Calendars! ELA Interim Assessment #1: October 17th

Every year, students at GPLESMS take 4 interim assessments that measure their progress against grade level standards in reading and writing. This allows teachers to tailor instruction to student needs and prepare them for the state tests in April/May. Please make an effort to ensure that your child is present and on time on testing days!

Family Satisfaction Survey 2022

Our campus is working on increasing our collaboration with families this year in an effort to achieve our family satisfaction goals (see below). One way to progress monitor our goals is by having 100% of our families complete the family satisfaction survey on a quarterly basis. [Please click here](#) to complete the survey for Quarter 1.

You will be receiving the same survey in January, March and June.

[LINK TO 9/21 ZOOM RECORDING OF COMMUNITY CONVERSATION](#)

Feria del Libro del 3 al 7 de octubre

¡No hay nada como celebrar nuestro Amor por la Alfabetización con una feria del libro! Scholastic estará de regreso en nuestro edificio del 3 al 7 de octubre y estamos MUY emocionados. Visite nuestra página de Scholastic haciendo [clic en este enlace aquí](#) para buscar un catálogo, configurar una billetera electrónica e inscribirse para recibir notificaciones de Scholastic.

First Friday

Familias, "First Friday" es una oportunidad en persona para que las familias vengan en persona, se reúnan con nuestro equipo de liderazgo, el consejo comunitario, participen en mini talleres y visiten las aulas. Cualquier miembro de la familia interesado en asistir el viernes debe [confirmar su asistencia haciendo clic en este enlace](#) aquí y tener prueba de al menos una dosis de vacunación.

Día Internacional de la Niña 11 de octubre

¡Marque sus calendarios! Evaluación provisional de ELA #1: 17 de octubre
Cada año, los estudiantes de GPLESMS toman 4 evaluaciones intermedias que miden su progreso contra los estándares de nivel de grado en lectura y escritura. Esto permite a los maestros adaptar la instrucción a las necesidades de los estudiantes y prepararlos para los exámenes estatales en abril/mayo. ¡Haga un esfuerzo para asegurarse de que su hijo esté presente ya tiempo en los días de prueba!

Encuesta de Satisfacción Familiar 2022

Nuestro campus está trabajando para aumentar nuestra colaboración con las familias este año en un esfuerzo por lograr nuestras metas de satisfacción familiar (ver a continuación). Una forma de monitorear el progreso de nuestras metas es hacer que el 100% de nuestras familias completen la encuesta de satisfacción familiar trimestralmente. [Haga clic aquí para](#) completar la encuesta del primer trimestre. Recibirá la misma encuesta en enero, marzo y junio.

[ENLACE A LA GRABACIÓN DE ZOOM DEL 21 DE SEPTIEMBRE DE LA CONVERSACIÓN COMUNITARIA](#)

Uniforms | Uniformes



We are doing great with our uniforms! Thank you! A gentle reminder that shoes are part of our uniform. We expect all Public Prep scholars to be in mostly black or blue shoes. Please help our community by ensuring your scholar is following the full uniform policy inclusive of shoes!

¡Nos va muy bien con nuestros uniformes! Gracias. Un suave recordatorio de que los zapatos son parte de nuestro uniforme. Esperamos que todos los estudiantes de Public Prep usen principalmente zapatos negros o azules. Por favor, ayude a nuestra comunidad asegurándose de que su alumno siga la política de uniforme completa, incluyendo los zapatos.

Shoes for school! ¡Zapatos para la escuela!	
Save for the weekend! ¡Guarda para el fin de semana!	

The official school uniform can be ordered online at www.flynnohara.com or by visiting the retail store. El uniforme escolar oficial se puede pedir en línea en www.flynnohara.com o visitando la tienda.

[CLICK HERE FOR THE PUBLIC PREP UNIFORM GUIDE - ENGLISH](#)
[CLIC AQUÍ PARA LA GUÍA DE UNIFORMES DE PREPARACIÓN PÚBLICA - ESPAÑOL](#)

Refer a Friend | Recomendar a un amigo



We have limited seats available for the 22-23 school year!

Refer a friend and receive a free uniform item!

If you refer a family that completes registration you will receive a free uniform item!

[Click HERE to apply!](#)

¡Tenemos cupos limitados disponibles para el año escolar 22-23!

Recomienda a un amigo y recibe un artículo de uniforme gratis

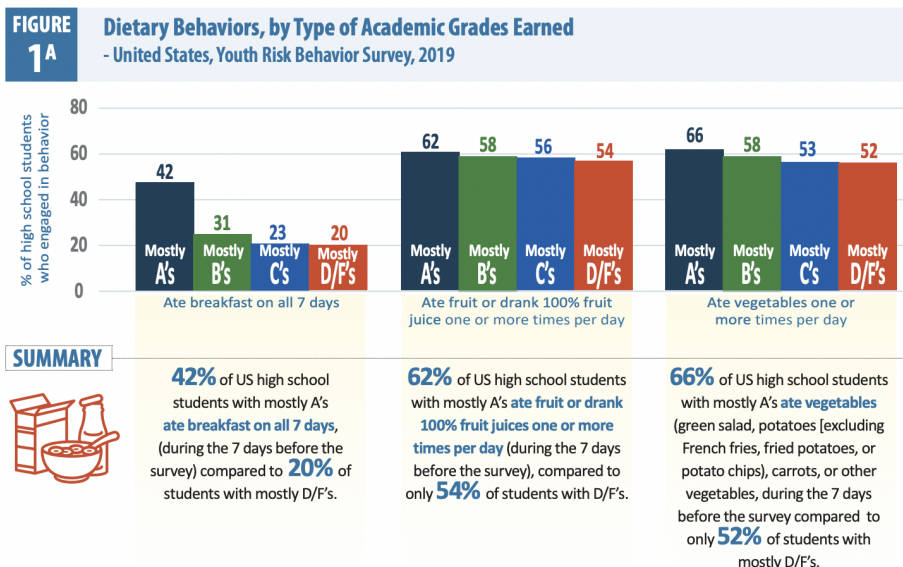
Si recomiendas a una familia que complete la inscripción, ¡recibirás un artículo de uniforme gratis!

[Haga clic AQUÍ para aplicar!](#)

Healthy Food Policy | Política de alimentación sana

Public Prep Academies place a strong emphasis on good nutrition and making healthy food choices. Research shows that diet has a big influence on health. Eating healthy provides our students with the fuel their bodies and minds need to help them remain focused in their classes. Packed lunches are allowed as long as it follows our policy.

[Click here to see the connections of Dietary Behaviors and Academic Goals](#)



Beverages:

1. Approved beverages include water, 100% juice, low-fat milk, fruit smoothies or vegetable smoothies.
2. Beverages cannot be carbonated or caffeinated.

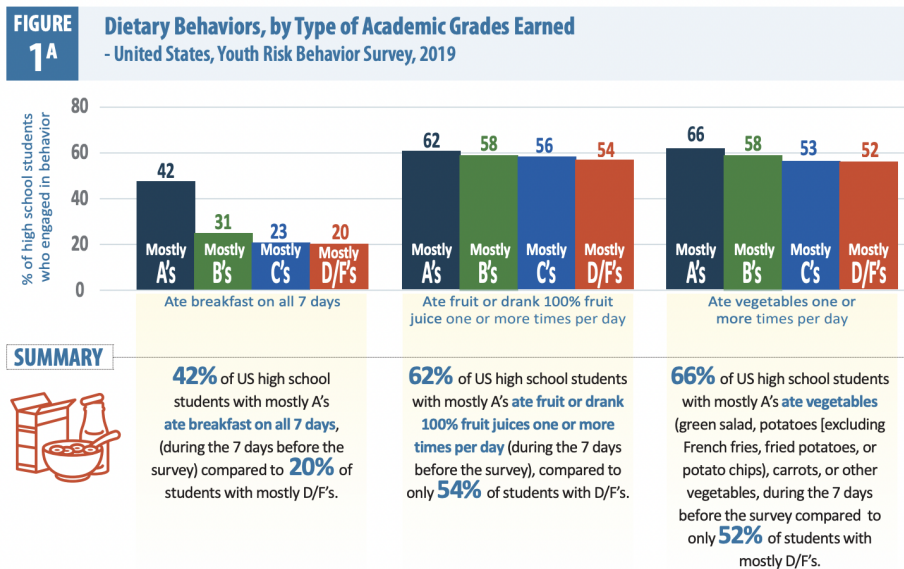
- Beverages containing artificial sweeteners, other natural non-nutritive or very low-calorie sweeteners (e.g. stevia, erythritol), artificial flavors or artificial colors are not permitted.
- Outside beverages other than water must have calorie and ingredient information on the packaging.

Recommended Smart Snacks:

- Approved snacks include food items with a fruit, vegetable, whole grain or dairy as the first ingredient.
- Any snack with fructose, maltose, sugars or sugar as one of the first three ingredients is **not** allowed.
 - Baked cookies, chips or tortilla chips - *similar to those offered by school foods.*
 - Whole wheat crackers and chips
 - Granola bars
 - Apple sauce
 - Fruit
 - Vegetables
 - Hummus
 - Dried fruit
 - Cheese
 - Fruit snacks made with real fruit
 - Graham crackers
 - Goldfish crackers

Las Public Prep Academies hacen mucho hincapié en la buena nutrición y en la elección de alimentos saludables. Las investigaciones demuestran que la dieta tiene una gran influencia en la salud. Comer sano proporciona a nuestros estudiantes el combustible que sus cuerpos y mentes necesitan para ayudarles a permanecer concentrados en sus clases. Los almuerzos empacados están permitidos siempre y cuando sigan nuestra política.

[Haga clic aquí para ver las conexiones de los comportamientos dietéticos y los objetivos académicos](#)



Bebidas:

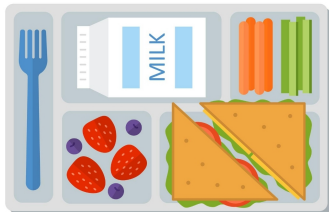
- Las bebidas aprobadas incluyen agua, zumo 100%, leche baja en grasas, batidos de frutas o batidos de verduras.
- Las bebidas no pueden ser carbonatadas ni con cafeína.

3. No están permitidas las bebidas que contengan edulcorantes artificiales, otros edulcorantes naturales no nutritivos o muy bajos en calorías (por ejemplo, stevia, eritritol), aromas artificiales o colorantes artificiales.
4. Las bebidas externas que no sean agua deben tener información sobre las calorías y los ingredientes en el envase.

Aperitivos inteligentes recomendados:

- Los tentempiés aprobados incluyen alimentos con una fruta, una verdura, un grano integral o un lácteo como primer ingrediente.
 - No se permite ningún tentempié con fructosa, maltosa, jugos o azúcar como uno de los tres primeros ingredientes.
- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Galletas horneadas, papas fritas al horno o tortillas fritas - similares a las que ofrecen los alimentos escolares. • Galletas integrales y patatas fritas • Barras de granola • Salsa de manzana • Fruta | <ul style="list-style-type: none"> • Verduras • Hummus • Fruta seca • Queso • Aperitivos de fruta hechos con fruta real • Galletas Graham • Galletas Goldfish |
|---|--|

Lunch Forms | Formularios de almuerzo



Don't forget to complete your lunch forms:

[Click here to complete online](#)

No olvide completar sus formularios de almuerzo: [Haga clic aquí para completar en línea](#)



Sarah Mullery, LMSW



Monica Suarez, LMSW

Social Emotional Learning | Aprendizaje socioemocional

Hello GPLESM scholars and families!

We are so happy to be back in the building for the 2022-2023 school year. As we settle into this year, I wanted to share a few resources from the [Child Mind Institute](#) regarding all feelings associated with coming back to school such as, anxiety, worries, excitement and even sadness that summer is over. Please see [here](#) for a catalog of articles on mental health and school-related topics.

This year we are diving deeper in supporting our families as a whole. PPN has launched a network-wide Student Needs Assessment to better understand and share supports within our community. This assessment has been adapted from various evidenced-based screeners and vetted through our SFA team. Please see [here](#) to fill out an assessment per child!

As always, if you or your child need any support surrounding social, emotional or behavioral needs, Ms. Mullery and Ms. Suarez are here to help. You can reach either of us by calling the main office (212-358-8216) or sending us an email at smullery@girlsprep.org or msuarez@girlsprep.org, respectively.

Looking forward to a fantastic year!

¡Hola estudiantes y familias de GPLESM!

Estamos muy felices de estar de vuelta en el edificio para el año escolar 2022-2023. A medida que nos instalamos en este año, quería compartir algunos recursos del [Child Mind Institute](#) con respecto a todos los sentimientos asociados con el regreso a la escuela, como ansiedad, preocupaciones, entusiasmo e incluso tristeza porque el verano terminó. Consulte [aquí](#) un catálogo de artículos sobre salud mental y temas relacionados con la escuela.

Este año estamos profundizando en el apoyo a nuestras familias como un todo. PPN ha lanzado una evaluación de las necesidades de los estudiantes en toda la red para comprender mejor y compartir apoyos dentro de nuestra comunidad. Esta evaluación ha sido adaptada de varios evaluadores basados en evidencia y examinada a través de nuestro equipo de SFA. ¡[Vea aquí](#) para completar una evaluación por niño!

Como siempre, si usted o su hijo necesita apoyo relacionado con las necesidades sociales, emocionales o de comportamiento, la Sra. Mullery y la Sra. Suárez están aquí para ayudarlo. Puede comunicarse con cualquiera de nosotros llamando a la oficina principal (212-358-8216) o enviándonos un correo electrónico a smullery@girlsprep.org o msuarez@girlsprep.org, respectivamente.

¡Esperamos un año fantástico!

